醫生林善彰統理內外全科內寓

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

速紹滙兌公司常有金錢便換

接滙香港四邑四邑各都金錢銀信函各店立妥當金快捷回函信原船取返奉上以慰君望

雲哥

永安藥房

華埠

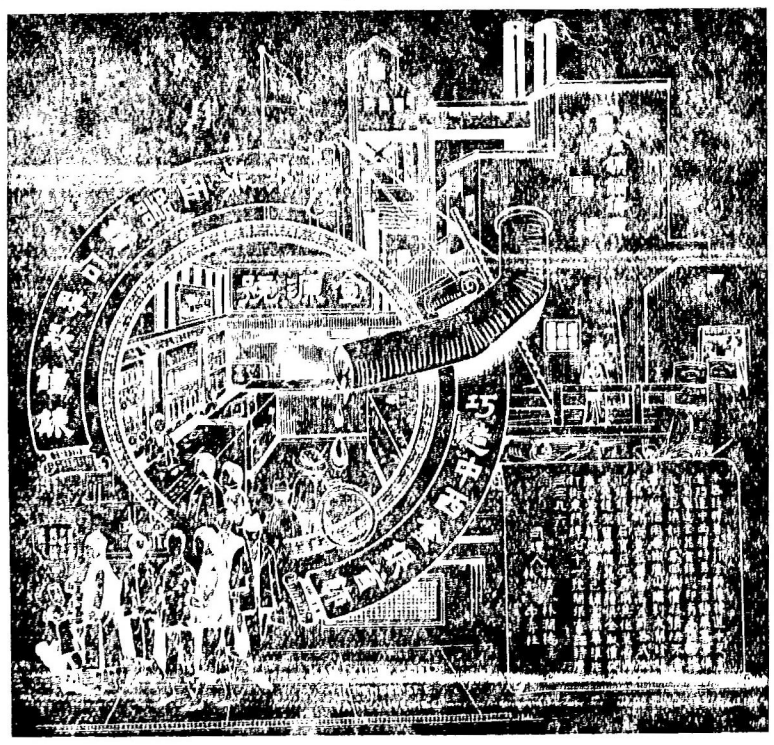
選辦各省地道藥材自製各項膏丹丸散

止咳靈光每兩二毫五　實驗脚氣丸每瓶一毫五
舉目補腎丸每打三圓　經驗健脾養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新創唐山靚鞋線襪
斷根癬藥每瓶銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚薯茶發售
通利大便調濕毒丸壹圓　送禮各款香檢平沽
花柳清毒丸每瓶一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客　寄沽
諸君光顧格外歡迎郵費貴客　自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box [illegible]
鋪在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人　楊金樹
朱卓臣　仝啓



▼○▲溫金有狀師樓
現時遷往緬街夾片打街山尾械銀行二樓五號內照常辦事有蒙委託請移玉面商
▲料理衙門訟事務
W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

溫金有啓

▼○▲承接油漆廣告
啓者敝面蒙油漆工務精益求精潤澤光滑與別不同旅雲埠廿餘年久蒙僑胞惠顧咸稱工良技巧茲特擴張生意起見或連工包估價或論工計均從其便外埠梓里商號或住屋有委即到車脚由主家支理如有函件請照下列住址寄來得收無悞仰祈留意是感
Lee Look Contractor & Painter 143 Main St.
163 Pender St. E.　Vancouver, B. C.　弟李祿謹啓

金利源紹記著名膏丹丸散

其餘中西著名成藥及丸散膏丹名目太多不能盡錄

凡藥皆真童叟無欺發行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料質比美於國人所造之工料發售各款繡鞋合脚靚皮靴鞋修整舊靴有效案衣襪帶鈔皮急後等辦貨物意光顧本號門牌一號

廣隆裕

巴埠

廣云哥

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

新到大帮唐山增城絲苗
莹粘米並各雜貨貴客光顧特別平沽

廣裕隆啓

廣源生

華埠

雲高

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩歷）三零四六

司事人林栢旋
榮啟披露

Abbey SALT

葉鹽關係於人身之五官百骸報章上已歷歷詳言矣然獨於化除積滯開胃思食未及備載茲將其化滯之功用詳言之凡食此鹽自能鮮下咽强胃氣則精神自健矣各藥肆皆有代售

本醫士啓

▲本鐵行現有大帮（孖人）（樹仔）各小厨刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East　Vancouver, B. C.
▲電話（詩歷）叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街市門牌二[illegible]號
埠　明和鐵行　總理黃昭立啓

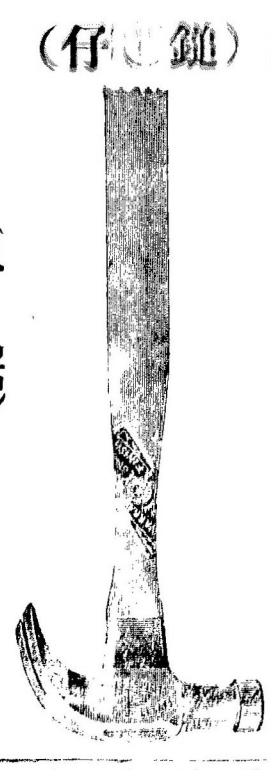
者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家用需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾易勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）地亞士頓公司購來大帮立巴○輪為售業挽利權于萬一況該公司之立巴○輪久為用者所稱贊我僑胞想亦久聞其名者與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之價價發售如購者因現金未便可向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不幸全失故曰有自由○之僑胞當注意焉

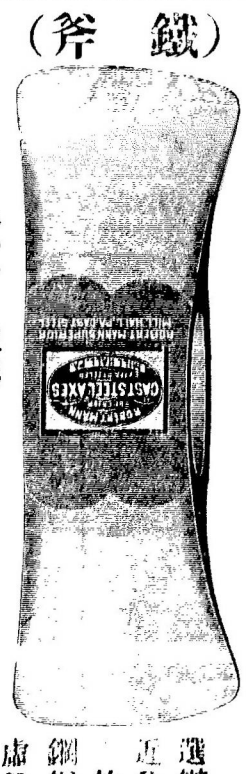
（○代啟）

（鎚仔）



（手鋸）

（鐵斧）



（大鋸）

手鋸于鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則為居家或行口需要之品也更進一步而言之諸君滿載而旅時亦宜備此物帶歸誠為吉國吉家吉人一家買埋同家有

潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不能圖事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行為專取柴者着想特選辦[illegible]志昌公司生鐵[illegible]公司[illegible]之鋼鋸[illegible]最效茲[illegible]到[illegible]宗大小鋼鋸大斧遠近[illegible]名誠非虛語諸君惠顧[illegible]任歡迎